

د موټر چلولو جواز، د زده کونکي جواز يا د پېژندنې کارت غوښتنلیک لارښوونې



الف (A.) د خدماتو ډول برخه

A. Service Type	
A1. Type: ☐ REAL ID ☐ Standard ID	A2. Document to Issue: ☐ Learner's Permit ☐ Driver's License ☐ Massachusetts ID Card
A3. Class of Learner's Permit/License (if applicable): ☐ Passenger (Class D) ☐ Motorcycle (Class M) ☐ Both (Class D/M)	
A4. Service Type: ☐ New ☐ Renewal ☐ Replacement ☐ Out-of-State Conversion ☐ Reinstatement ☐ CDL Downgrade ☐ Change of Information (Enter new information in applicable fields): ☐ Name ☐ Address ☐ DOB ☐ Gender ☐ Height ☐ Eye Color	

الف ۱ (A1): د اعتبار ډول غوره کړئ - REAL ID يا معياري (Standard). د معلوماتو لپاره Mass.Gov/ID ته مراجعه وکړئ.

الف ۲ (A2): د راکړې ورکړې ډول غوره کړئ - د زده کونکي اجازه (Learner's Permit)، د موټر چلولو جواز (Driver's License)، يا د ميساچوسټس تذکره (Massachusetts ID Card).

الف ۳ (A3): د زده کونکي اجازه يا جواز ټولګي غوره کړئ - مسافر (Class D)، موټرسايکل (Class M)، دواړه (Class D/M). مه بشپړئ که چيرې د ميساچوسټس تذکرې لپاره غوښتنه وکړئ.

الف ۴ (A4): د خدماتو ډول وټاکئ - نوې (New)، تجديد (Renewal)، بدیل (Replacement)، د ايالت څخه بهر تبادله (Out-of-State Conversion)، بيا ځای پرځای کول (Reinstatement)، د CDL ښکته کول (CDL downgrade)، يا د معلوماتو بدلون (Change of Information). که د معلوماتو بدلون غوره شوی وي، د بدلون ډول غوره کړئ - نوم (Name)، آدرس (Address)، زېږون نېټه (DOB)، جنډر (Gender)، قد (Height)، يا د سترګو رنګ (Eye Color).

ب ۱ (B): د غوښتونکي د معلوماتو برخه

B. Applicant Information			
B1. Last Name (If you're getting a REAL ID, provide your full legal name)	B2. First Name	B3. Middle Name	B4. Suffix
B5. Current Massachusetts Learner's Permit or Driver's License # (if applicable)		B6. Date of Birth (MM/DD/YYYY)	
B7. What is your Social Security Number (SSN)?		B8. If you do not have an SSN, you will need an SSA Denial Notice and foreign passport for REAL IDs or ID Cards. You may apply for a Standard Learner's Permit or Driver's License using an SSA Denial Notice OR an Affidavit of No SSN with an unexpired foreign passport or consular ID. Check below if providing a foreign passport or consular ID and write the number and country. ☐ Foreign Passport ☐ Consular ID Number Country of issuance	
B9. ☐ Have you ever had a Massachusetts permit, license, ID, or vehicle registration? If yes, provide the name it was under and the # (if known).			
B10. Residential Address (Where you <u>actually</u> reside) Street Apt. # City State Zip Code			
B11. Mailing Address ☐ (same as above) Street Apt. # City State Zip Code			
B12. Email		B13. Phone Type ☐ Cell ☐ Home ☐ Work	B14. Phone #
Emergency Contact Information: (optional)			
B15. Email	B16. Name	B17. Phone Type ☐ Cell ☐ Home ☐ Work	B18. Phone #

ب ۱ (B1): خپل وروستی نوم ولیکئ. که تاسو د REAL ID لپاره غوښتنه کوئ، تاسو باید خپل بشپړ قانوني نوم دننه کړئ.

ب ۲ (B2): خپل لومړی نوم ولیکئ.

ب ۳ (B3): خپل منځنی نوم ولیکئ. دا خالي پرېږدئ که چيرې تاسو منځنی نوم نه لرئ.

ب ۴ (B4): ضمیمه دننه کړئ، که چيرې د تطبیق وړ وي. د مثال په توګه، Sr., Jr., I, II, III, etc.

LIC120_0623

د موټر چلولو جواز، د زده کونکي جواز يا د پېژندنې کارت غوښتنلیک لارښوونې



ب ۵ (B5): د خپل اوسني میساجوستس زده کونکي اجازه لیک، د موټر چلولو جواز، یا د تذکرې شمیره، که د تطبیق وړ وي، دننه کړئ. دا خالي پرېږدئ که تاسو هیڅکله په میساجوستس کې اعتبار نه وي صادر کړی.

ب ۶ (B6): خپل د زیږون نیټه ولیکئ. د میاشتي لپاره ۲ شمیرې دننه کړئ، د ورځې لپاره ۲ شمیرې دننه کړئ، او د زیږون کال لپاره ۴ شمیرې دننه کړئ.

ب ۷ (B7): خپل بشپړه د ټولنیز امنیت شمیره ولیکئ که چیرې تاسو ته صادر شوی وي.

ب ۸ (B8): که تاسو SSN نلرئ، تاسو به د REAL IDs یا د پېژندنې کارټونو لپاره د SSA انکار خبرتیا او بهرني پاسپورت ته اړتیا ولرئ. تاسو کولی شئ د SSA د انکار خبرتیا یا د نه ختمیدونکي بهرني پاسپورت یا قونسلګرۍ پېژندنې سره د نه SSN د هویت په کارولو سره د معیاري زده کونکي جواز یا د موټر چلولو جواز لپاره غوښتنه وکړئ. بهرني پاسپورت (Foreign Passport) یا د قونسل پېژندنه (Consular ID) غوره کړئ، که چمتو کړئ، او د سند شمیره (Number) او هیواد (Country of Issuance) دننه کړئ.

ب ۹ (B9): بکس چیک کړئ که تاسو کله هم د میساجوستس اجازه لیک، جواز، پېژندنه، یا د موټرو ثبت لرئ. که هو، د هغه نوم او شمیره (که معلومه وي) ورکړئ. دا خالي پرېږدئ که تاسو هیڅکله د ماساجوستس اجازه لیک، جواز، پېژندنه، یا د موټرو ثبت نه وي صادر کړی.

ب ۱۰ (B10): د کوڅې آدرس (Street)، د اپارتمان یا واحد شمیره (که چیرې د تطبیق وړ وي) (Apt. #)، ښار (City)، ایالت (State)، او د هغه ځای زپ کوډ (Zip Code) دننه کړئ چیرې چې تاسو اوسیږئ.

ب ۱۱ (B11): بکس غوره کړئ که ستاسو بریښنالیک او د اوسیدو آدرس ورته وي. که ستاسو د بریښنالیک آدرس توپیر ولري، د کوڅې آدرس (Street)، د اپارتمان یا واحد شمیره (که د تطبیق وړ وي) (Apt. #)، ښار (City)، ایالت (State)، او د خپل بریښنالیک پته زپ کوډ (Zip Code) دننه کړئ.

ب ۱۲ (B12): خپل د بریښنا لیک آدرس داخل کړه. دا به د تایید بریښنالیکونو لپاره کارول کېږي یا که چیرې RMV د کوم دلیل لپاره تاسو سره اړیکه ونیسي.

ب ۱۳ (B13): که تاسو غواړئ خپل د تلیفون شمیره چمتو کړئ، د تلیفون ډول غوره کړئ - شخصي، کور، یا د کار.

ب ۱۴ (B14): خپل بشپړ تلیفون شمیره دننه کړئ، که د تطبیق وړ وي.

ب ۱۵ (B15): د بېرني تماس بریښنالیک آدرس دننه کړئ، که د تطبیق وړ وي.

ب ۱۶ (B16): د بېرني تماس لومړی او وروستی نوم دننه کړئ، که د تطبیق وړ وي.

ب ۱۷ (B17): د بېرني تماس تلیفون ډول غوره کړئ - شخصي، کور، یا د کار، که د تطبیق وړ وي.

ب ۱۸ (B18): د بېرني تماس تلیفون شمیره دننه کړئ، که د تطبیق وړ وي.

ج ۱ (C): د آیالت څخه بهر د تبادلې برخه

(یوازې بشپړ کړئ که تاسو د بل ایالت، د متحده ایالاتو د یوې سیمې، یا هم د یو هیواد څخه یاست چې RMV ورسره متقابل ترتیب لري - د هیوادونو لیست لپاره، وګورئ www.mass.gov/how-to/transfer-your-rivers-lincese-from-a-foreign-country)

C. Out of State Conversion (Only complete if you are from another state, a U.S. territory, or a country the RMV has a reciprocal arrangement with – for a list of countries, see www.mass.gov/how-to/transfer-your-drivers-license-from-a-foreign-country)			
C1. Driver's License, Learner's Permit or ID Card #	C2. Document Type ☐ Learner's Permit ☐ Driver's License ☐ ID Card		C3. Restriction(s) (if applicable)
C4. Country	C5. State	C6. Issue Date (MM/DD/YYYY) / /	C7. Expiration Date (MM/DD/YYYY) / /

د موټر چلولو جواز، د زده کونکي جواز يا د پېژندنې کارت غوښتنلیک لارښوونې



- ج ۱ (C1): د موټر چلولو جواز، د زده کونکي جواز، يا د آیالت، سیمې، يا هیواد څخه د تذکري شمېره دننه کړئ.
- ج ۲ (C2): د سند ډول وټاکئ چې تاسو یې غواړئ د آیالت، سیمې يا هیواد څخه بدل کړئ - د زده کونکي اجازه (Learner's Permit)، د موټر چلولو جواز (Driver's License)، يا د میساجوسیټس تذکره (ID Card).
- ج ۳ (C3): هر هغه محدودیتونه دننه کړئ چې د آیالت، سیمې، يا هیواد څخه په اعتبار کې ښودل کیږي.
- ج ۴ (C4): هغه هیواد ولیکئ چې اعتبار یې صادر شوی.
- ج ۵ (C5): هغه آیالت ولیکئ چې اعتبار یې له هغه څخه صادر شوی (که د تطبیق وړ وي).
- ج ۶ (C6): د سند د صادرولو نیټه دننه کړئ.
- ج ۷ (C7): د اعتبار ختمیدو نیټه دننه کړئ.

د ۱ (D): د ډیموگرافیک معلوماتو د اړتیا برخه

D. Required Demographic Information		
D1. Gender ☐ M ☐ F ☐ X	D2. Eye Color ☐ Black ☐ Brown ☐ Gray ☐ Hazel ☐ Pink ☐ Blue ☐ Dichromatic ☐ Green ☐ Maroon ☐ Unknown	D3. Height (feet, inches)
D4. Register me (or keep me registered) as an Organ and Tissue Donor: ☐ Yes ☐ No For more information on organ and tissue donation, visit NEDS.org .		
D5. Would you like to donate \$2 to the Organ and Tissue Donor Registration Fund? (for renewal and replacement transactions <u>only</u>) ☐ Yes ☐ No		
Military Status (documentation is required if checked – visit mass.gov/rmv for acceptable documents)		
D6. ☐ Are you an <u>active duty</u> member? ☐ Are you a veteran?	D7. ☐ If you are a veteran of the U.S. Armed Forces, do you want the word "VETERAN" printed on your ID?	D8. What military branch?

- د ۱ (D1): خپل جنسیت وټاکئ چې ستاسو په RMV ریکارډ او اعتبار کې به ښکاره کیږي - نارینه (M)، ښځینه (F)، يا غیر معمولي (X).
- د ۲ (D2): ستاسو د سترگو رنگ غوره کړئ چې ستاسو په RMV ریکارډ او سند کې به ښکاره کیږي - تور (Black)، نسواري (Brown)، خړ (Gray)، هیزل (Hazel)، کلاي (Pink)، نیلي (Blue)، ډیکرومیټیک (Dichromatic)، شین (Green)، مارون (Maroon)، يا نامعلوم (Unknown).
- د ۳ (D3): خپل قد (په پښو او انجونو کې) دننه کړئ چې ستاسو په RMV ریکارډ او اعتبار کې به ښکاره کیږي.
- د ۴ (D4): هو (Yes) يا نه (No) غوره کړئ که تاسو غواړئ د عضوي او نسج بسپنه ورکونکي اوسئ (يا دوام ورکړئ). د غړو او نسجونو د بسپنې په اړه د نورو معلوماتو لپاره، لیدنه وکړئ [NEDS.org](https://www.neds.org).
- د ۵ (D5): هو (Yes) يا نه (No) وټاکئ که تاسو غواړئ د عضوي او نسج بسپنه ورکونکي د ثبت فنډ (یوازې د تجدید او بدلولو معاملو لپاره) \$ 2 مرسته وکړئ.
- د ۶ (D6): مناسب بکس چیک کړئ که تاسو د نظامي برخې فعاله غړي یاست (Are you an active duty member?) يا تجربه کار یاست (Are you a veteran?).
- د ۷ (D7): که تاسو د متحده ایالاتو د وسله والو ځواکونو تجربه لرونکی یاست، بکس چیک کړئ که تاسو غواړئ د تجربه لرونکي کلمه (Veteran) ستاسو په سند کې چاپ شي.
- د ۸ (D8): هغه نظامي څانګه داخله کړئ چې تاسو پکې دنده ترسره کړې.

ه ۱ (E): د CDL ښکته کول (که د تطبیق وړ وي)

E. CDL Downgrade (if applicable)
E1. CDL Downgrade: I understand that my CDL will be downgraded to a Class D, M, or D/M license and I authorize the RMV to process this transaction.
Applicant Signature: _____

ه ۱ (E1): دلته لاسلیک وکړئ یوازې هغه وخت چې د سوداگریز موټر چلولو جواز (CDL) د کلاس D مسافر او/یا کلاس M موټرسایکل جواز ته ښکته کړئ.

و ۱ (F): د رای ورکونکو د نوم لیکنې برخه

که ستاسو تابعیت تایید شي، ستاسو چمتو شوي معلومات به د ښاروالۍ مناسب انتخابي چارواکي ته لېږدول کيږي چې تاسو اوسېږئ او ستاسو د رای ورکونکو د نوم لیکنې د تازه کولو لپاره به وکارول شي یا به تاسو د رای ورکولو لپاره راجسټر شئ.

F. Voter Registration
If your citizenship is confirmed, the information you provided will be transmitted to the appropriate election official in the municipality where you reside and will be used to update your voter registration or register you to vote.
F1. Are you a citizen of the United States?..... ☐ Yes ☐ No
To be eligible for voter registration, you must be:
• A U.S. citizen, and • A Massachusetts resident, and • At least 16 years old, and • Not under guardianship that prohibits registering to vote, and • Not temporarily or permanently disqualified by law from voting, and • Not currently incarcerated for a felony conviction.
If you do not meet all of the above conditions, you will not be registered to vote.
If you are at least age 16 at the time of application, you will be pre-registered to vote. You will become registered and eligible to vote when you turn 18.
If you are under age 16, you will not be pre-registered.
The office at which you submit your registration is confidential and will only be used for voter registration purposes.
AFFIRMATION FOR APPLICANTS REGISTERING TO VOTE (signed under the penalty of perjury) I hereby swear (affirm) that I am the person named above, the above information is true, and that I consider the residential address provided to be my home. I understand that if I do not meet one or more of the above conditions, I must opt out of registering to vote when I receive the automatic voter registration mailing.
Penalty for illegal voter registration: Fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (M.G.L., Chap. 56, Section 8).

و ۱ (F1): هو (Yes) یا نه (No) غوره کړئ که تاسو د متحده ایالاتو تبعه یاست.

د رایه ورکونکو د نوم لیکنې لپاره وړ اوسئ، تاسو باید:

- د متحده ایالاتو تبعه، او
- د میساچوسټس اوسیدونکی، او
- لږترلږه 16 کلن، او
- د سرپرستی لاندې نه اوسئ چې د رای ورکولو لپاره نوم لیکنه منع کوي، او
- اوس مهال د جنایي محکومیت لپاره نه یاستې بندي شوي.

د موټر چلولو جواز، د زده کونکي جواز يا د پېژندنې کارت غوښتنلیک لارښوونې



که تاسو پورته ټول شرایط پوره نه کړئ، تاسو به د رایې ورکولو لپاره راجستر نه شئ.

که تاسو د غوښتنلیک په وخت کې لږترلږه 16 کلن یاست، نو تاسو به د رایې ورکولو لپاره مخکې له مخکې راجستر شئ. تاسو به راجستر شئ او د رایې ورکولو وړ شئ کله چې تاسو 18 کلن شئ. که تاسو د 16 کلنۍ څخه کم عمر لرئ، تاسو به مخکې له مخکې راجستر نه شئ.

هغه دفتر چې تاسو خپل نوم لیکنه وړاندې کوي محرم دی او یوازې د رایې ورکونکو د نوم لیکنې لپاره کارول کېږي.

کله چې تاسو غوښتنلیک لاسلیک کړئ، تاسو لاندې تاییدوئ (د دروغو د جزا لاندې):

زه په دې توګه قسم خورم (تایید) چې زه هغه شخص یم چې پورته نومول شوی، پورتنۍ معلومات رېښتیا دي، او دا چې زما د استوګنې آدرس زما کور ګڼم. زه پوهیږم چې که زه د پورتنیو شرایطو څخه یو یا هم ډیر پوره نه کړم، زه باید د رایې ورکولو لپاره د ثبت کولو څخه ډډه وکړم کله چې زه د رایې ورکونکو د نوم لیکنې اتوماتیک بریښنالیک ترلاسه کړم.

د ناقانونه رایه ورکونکو د نوم لیکنې لپاره جزا: له 10,000 ډالرو څخه ډیر جریمه یا د پنځو کلونو پوری حبس یا دواړه (M.G.L. 56 فصل، 8 برخه).

ز ۱ (G): لازمي پوښتنې

1 پوښتنه باید د ټولو غوښتونکو لخوا بشپړه شي؛ پوښتنې 2-4 یوازې د اجازي / جواز غوښتونکو لخوا بشپړې شي

G. Mandatory Questions (Question 1 to be completed by all applicants; questions 2-4 to be completed by Permit/License applicants only)	
G1. In the past 10 years, have you held any class of license, in any other state, country or jurisdiction?	☐ Yes ☐ No
If yes, where? (Country/State) _____ What credential class? _____ What credential #? _____	
List any current license/permit also: _____	
<i>You may use additional paper if necessary.</i>	
<i>An out of state driver's license or identification card is subject to cancellation upon issuance of a Massachusetts driver's license or identification card.</i>	
G2. Do you have a cognitive, neurologic, physical or any other impairment that may affect your functional ability to operate a motor vehicle safely?	☐ Yes ☐ No
G3. Are you currently taking any medication that may affect your ability to safely operate a motor vehicle?	☐ Yes ☐ No
G4. Is your license or RIGHT to operate suspended, revoked, canceled, withdrawn, or disqualified here or in another state, country or jurisdiction?	☐ Yes ☐ No

ز ۱ (G1): هو (Yes) یا نه (No) غوره کړئ که تاسو په تېرو 10 کلونو کې په کوم بل ایالت، هیواد یا واک کې د جواز کوم ټولګي لرئ. که هو، هیواد/ایالت (Country/State)، د اعتبار ټولګي (What credential class?)، او د اعتبار شمېره (What credential #?) دننه کړئ. که اړتیا وي د نورو معتبر معلوماتو چمتو کولو لپاره اضافي کاغذ وکاروئ.

د ریاست څخه بهر د موټر چلولو جواز یا د پېژندنې کارت د میساجوسټس د موټر چلولو جواز یا د تذکرې په صادرولو سره د لغوه کېدو تابع دی.

ز ۲ (G2): هو (Yes) یا نه (No) وټاکئ که چېرې تاسو ادراکي، عصبي، فزیکي، یا کوم نورې نیمګړتیا لرئ چې کیدای شي ستاسو په فعاله توګه د موټر چلولو په وړتیا باندې اغېزه وکړي.

ز ۳ (G3): هو (Yes) یا نه (No) غوره کړئ که تاسو اوس مهال کوم درمل اخلي چې ممکن ستاسو په خوندي ډول د موټر چلولو وړتیا باندې اغېزه وکړي.

ز ۴ (G4): هو (Yes) یا نه (No) غوره کړئ که چېرې ستاسو جواز یا د کار کولو حق تعلیق شوی، لغوه شوی، بند شوی، بیرته اخیستل شوی، یا دلته یا په بل ایالت، هیواد، یا صالحیت کې بې برخې شوی وي.

ح ۱ (H): د 18 کالو څخه کم عمر لرونکي غوښتونکي لپاره د والدین / سرپرست رضایت

د موټر چلولو جواز، د زده کونکي جواز يا د
پېژندنې کارت غوښتنلیک لارښوونې



د هغه شخص معلومات او تایید چې رضایت چمتو کوي

H. Parent/Guardian Consent for Applicants under the age of 18

(Information & Certification of Person Providing Consent)

If the person giving consent IS NOT a parent, proper documentation of authority must be shown.

H1. I hereby certify I am: (check one) ☐ parent ☐ legal guardian ☐ Department of Children and Families ☐ boarding school headmaster of the above-named applicant who is less than 18 years of age, but not less than 16 years of age, if applying for a Learner's Permit or Driver's License OR who is less than 18 years of age, but not less than 14 years of age, if applying for an ID card, and that my consent is given as required by M.G.L. Chap. 90, Section 8 for the issuance of a Driver's License; or as required by M.G.L. Chap. 90, Section 8B for a Learner's Permit; or by M.G.L. Chap. 90, Section 8E for an Identification Card (ID). False certification is punishable by fine, imprisonment, or both (M.G.L. Chap. 90, Section 24B).

H2. Parent/Guardian's Printed Name: _____

H3. Parent/Guardian's Address: _____

H4. Parent/Guardian's Signature: _____

ح ۱ (H1): دا وټاکئ که چیرته تاسو مور، پلار، قانوني سرپرست، د ماشومانو او کورنیو څانګه، یا د یو غوښتونکي د بورډینګ ښوونځي سرښونکي یاست چې عمر یې له 18 کلونو څخه کم وي، مګر د 16 کلونو څخه کم نه وي، که د زده کونکي جواز یا د موټر چلولو جواز لپاره غوښتنه وکړئ، یا هغه څوک چې عمر یې د 18 کلونو څخه کم وي، مګر د 14 کلونو څخه کم نه وي، که چیرې د تذکري لپاره غوښتنه کوئ، او دا رضایت د M.G.L. لخوا د اړتیا سره سم ورکړل شوی. فصل 90، د موټر چلولو جواز صادرولو لپاره 8 برخه؛ یا لکه څنګه چې د M.G.L. فصل 90، د زده کونکي د جواز لپاره B8 برخه؛ یا د M.G.L. فصل 90، برخه E8 د تذکره (تذکره). غلط تایید د جرمې، حبس یا د دواړو سزا وړ دی (90 M.G.L. فصل، B24 برخه).

ح ۲ (H2): مور او پلار یا سرپرست باید خپل نوم ولیکي.

ح ۳ (H3): د والدین یا سرپرست آدرس دننه کړئ.

ح ۴ (H4): مور او پلار یا سرپرست باید د 18 کلونو څخه کم عمر لرونکي غوښتونکي لپاره غوښتنلیک لاسلیک کړي.

ی ۱ (I): د غوښتنلیک ورکونکي تایید او لاسلیک

غوښتنلیک د لاسلیک پرته بشپړ نه دی

I. Certification and Signature of Applicant (application not complete without signature)

I have reviewed this completed Application Form, including the Voter Registration Section, and hereby apply for a Learner's Permit/Driver's License or an ID card and swear (affirm), under the penalties of perjury, that the information I have provided is true and correct.

I am aware that false statements are punishable by fine, imprisonment, or both under M.G.L. Chapter 90, Section 24B.

Signature: _____ Date: _____

د غوښتنلیک لاسلیک او نېټه یې تایید کړئ چې تاسو د بشپړ شوي غوښتنلیک فورمه بیاکننه کړې، په شمول د رایې ورکونکو د نوم لیکنې برخې، او په دې توګه د زده کونکي جواز، د موټر چلولو جواز، یا د تذکري لپاره غوښتنه وکړئ او د دروغو د جزا لاندې قسم (تایید)، چې چمتو شوي معلومات رېښتیني او سم دي.

غلط بیانونه د M.G.L. لاندې د جرمې، بند یا دواړو لخوا مجازات کیږي. 90 فصل، برخه B24.

راجسټرکونکي حق لري چې د هر زده کونکي جواز، د موټر چلولو جواز، یا تذکره فسخه کړي، لغوه کړي یا بیرته راوباسي که چیرې دا معلومه شي چې غوښتونکي د داسې زده کونکي جواز، د موټر چلولو جواز، یا تذکري لپاره وړ نه و.